

Ciaccona di paradiso, e d'Inferno

Inter nos, & vos magnum Chaos firmatum est, Luc. 16

Canzonette Spirituali, C.F. Rolla, Milano 1675, No. 5

Anònimo

1. O che bel star è star in pa-ra-di-so Do-ve si vi-ve sem-pre in fe-sti e ri-so, Ve-
2. Ohi-mè ch'or-ri-bil star star nel-l'in-fer-no O-ve si vi-v'in pian-t'e fo-co e-ter-no Sen-

1. O che bel star è star in pa-ra-di-so Do-ve si vi-ve sem-pre in fe-sti e ri-so, Ve-
2. Ohi-mè ch'or-ri-bil star star nel-l'in-fer-no O-ve si vi-v'in pian-t'e fo-co e-ter-no Sen-

den-do-si di Dio sve-la-t'il vi-so, O che bel star è star in Pa-ra-di-so, O che bel star è star in
za ve-der mai Dio in sem-pi-ter-no Ahi, ahi ch'or-ri-bil star giù nel-l'in-fer-no, Ahi, ahi ch'or-ri-bil star giù

den-do-si di Dio sve-la-t'il vi-so, O che bel star è star in Pa-ra-di-so, O che bel star è star in
za ve-der mai Dio in sem-pi-ter-no Ahi, ahi ch'or-ri-bil star giù nel-l'in-fer-no, Ahi, ahi ch'or-ri-bil star giù

Pa-ra-di-so. 3. Là non vi re-gnagiel, ven-t'o ca-lo-re Ch'il tem-p'è tem-pe-ra-to
nel-l'in-fer-no. 4. Il fuo-co e'lghiac-cio là, o che stu-po-re Le bri-ne, le tem-pe-ste e il

Pa-ra-di-so. 3. Là non vi re-gnagiel, ven-t'o ca-lo-re Ch'il tem-p'è tem-pe-ra-to
nel-l'in-fer-no. 4. Il fuo-co e'lghiac-cio là, o che stu-po-re Le bri-ne, le tem-pe-ste e il

tut-te l'ho-re Piog-gia non v'è, tem-pe-sta, ne ba-le-no Ch'il Ciel là sem-pre si ve-de se-re-no, Ch'il
som-m'ar-do-re Stan-n'in un lo-co tut-te l'in-tem-pe-rie Si ra-du-nan lag-giù, o che mi-se-rie, Si

tut-te l'ho-re Piog-gia non v'è, tem-pe-sta, ne ba-le-no Ch'il Ciel là sem-pre si ve-de se-re-no, Ch'il
som-m'ar-do-re Stan-n'in un lo-co tut-te l'in-tem-pe-rie Si ra-du-nan lag-giù, o che mi-se-rie, Si

21

Ciel là sem-pre si ve - de se - re - no,
ra - du - nan lag - giù, o che mi - se - rie.

5. Chi po - trà mai nar - rar quel - l'ar - mo - ni - a Che
6. Ur - li di be - stie, et or - ren - di mu - gi - ti Con -

Ciel là sem-pre si ve - de se - re - no,
ra - du - nan lag - giù, o che mi - se - rie.

5. Chi po - trà mai nar - rar quel - l'ar - mo - ni - a Che
6. Ur - li di be - stie, et or - ren - di mu - gi - ti Con -

Ciel là sem-pre si ve - de se - re - no,
ra - du - nan lag - giù, o che mi - se - rie.

5. Chi po - trà mai nar - rar quel - l'ar - mo - ni - a Che
6. Ur - li di be - stie, et or - ren - di mu - gi - ti Con -

26

fan le vo - ci con tal me - lo - di - a Che ra - gis - con' il cuor sol' a nar - rar - le O che fia poi il co - là
fu - se stri - da de por - ci e ru - gi - ti Di leo - ni e di fie - re d'o - gni sor - te O - don, che li tra - fig - gon

fan le vo - ci con tal me - lo - di - a Che ra - gis - con' il cuor sol' a nar - rar - le O che fia poi il co - là
fu - se stri - da de por - ci e ru - gi - ti Di leo - ni e di fie - re d'o - gni sor - te O - don, che li tra - fig - gon

fan le vo - ci con tal me - lo - di - a Che ra - gis - con' il cuor sol' a nar - rar - le O che fia poi il co - là
fu - se stri - da de por - ci e ru - gi - ti Di leo - ni e di fie - re d'o - gni sor - te O - don, che li tra - fig - gon

31

su pro - var - le, O che fia poi il co - là su pro - var - le. 7. Net - tar', am - bro - sia, man - na e o -
più che mor - te, O - don, che li tra - fig - gon più che mor - te. 8. Han fa - me sì ca - nia e

su pro - var - le, O che fia poi il co - là su pro - var - le. 7. Net - tar', am - bro - sia, man - na e o -
più che mor - te, O - don, che li tra - fig - gon più che mor - te. 8. Han fa - me sì ca - nia e

su pro - var - le, O che fia poi il co - là su pro - var - le. 7. Net - tar', am - bro - sia, man - na e o -
più che mor - te, O - don, che li tra - fig - gon più che mor - te. 8. Han fa - me sì ca - nia e

36

gni li - quo - re Il gu - sto gode e in bocca è un tal sa - po - re Mi - sto di dol - ce e bru - sco o pic - ca - di - glia Che
se - te ar - den - te Ch'il pro - pri - o cor - po l'ha - vran col den - te Ne mai goc - cio - la d'a - cqua gu - ste - ran - no Ma

gni li - quo - re Il gu - sto gode e in bocca è un tal sa - po - re Mi - sto di dol - ce e bru - sco o pic - ca - di - glia Che
se - te ar - den - te Ch'il pro - pri - o cor - po l'ha - vran col den - te Ne mai goc - cio - la d'a - cqua gu - ste - ran - no Ma

gni li - quo - re Il gu - sto gode e in bocca è un tal sa - po - re Mi - sto di dol - ce e bru - sco o pic - ca - di - glia Che
se - te ar - den - te Ch'il pro - pri - o cor - po l'ha - vran col den - te Ne mai goc - cio - la d'a - cqua gu - ste - ran - no Ma

41

sa - tii e met - ti fa - me a ma - ra - vi - gli a, Che sa - tii e met - ti fa - me a ma - ra - vi - gli a. 9. Ha -
sem - pre mai di se - te ar - rab - bia - ran - no, Ma sem - pre mai di se - te ar - rab - bia - ran - no. 10. Quel

sa - tii e met - ti fa - me a ma - ra - vi - gli a, Che sa - tii e met - ti fa - me a ma - ra - vi - gli a. 9. Ha -
sem - pre mai di se - te ar - rab - bia - ran - no, Ma sem - pre mai di se - te ar - rab - bia - ran - no. 10. Quel

sa - tii e met - ti fa - me a ma - ra - vi - gli a, Che sa - tii e met - ti fa - me a ma - ra - vi - gli a. 9. Ha -
sem - pre mai di se - te ar - rab - bia - ran - no, Ma sem - pre mai di se - te ar - rab - bia - ran - no. 10. Quel

46

vrai in - som - ma là quan - to vor - ra - i E quan - to non vor - rai non ha - ve - ra - i E que - sto è quan - to, o Mu - sa,
ch'ab - or - ri - sce quà tut - to ha - vra - i Quel ti di - let - ta e pia - ce mai ha - vra - i E pie - no d'o - gni ma - le

vrai in - som - ma là quan - to vor - ra - i E quan - to non vor - rai non ha - ve - ra - i E que - sto è quan - to, o Mu - sa,
ch'ab - or - ri - sce quà tut - to ha - vra - i Quel ti di - let - ta e pia - ce mai ha - vra - i E pie - no d'o - gni ma - le

vrai in - som - ma là quan - to vor - ra - i E quan - to non vor - rai non ha - ve - ra - i E que - sto è quan - to, o Mu - sa,
ch'ab - or - ri - sce quà tut - to ha - vra - i Quel ti di - let - ta e pia - ce mai ha - vra - i E pie - no d'o - gni ma - le
Strophe 1 da capo

51

pos - so di - re Pe - rò fa pau - sa il can - to e fin l'ar - di - re, Pe - rò fa pau - sa il can - to e fin l'ar - di - re.
tu sa - ra - i Di - spe - ra - to d'u - scir - ne mai, mai ma - i, Di - spe - ra - to d'u - scir - ne mai, mai ma - i!

pos - so di - re Pe - rò fa pau - sa il can - to e fin l'ar - di - re, Pe - rò fa pau - sa il can - to e fin l'ar - di - re.
tu sa - ra - i Di - spe - ra - to d'u - scir - ne mai, mai ma - i, Di - spe - ra - to d'u - scir - ne mai, mai ma - i!

pos - so di - re Pe - rò fa pau - sa il can - to e fin l'ar - di - re, Pe - rò fa pau - sa il can - to e fin l'ar - di - re.
tu sa - ra - i Di - spe - ra - to d'u - scir - ne mai, mai ma - i, Di - spe - ra - to d'u - scir - ne mai, mai ma - i!

1. Paradies:

O wie schön ist es, im Paradies zu sein,
wo immer man in Fest und Lachen lebt,
indem man sieht Gottes enthülltes Antlitz.
O wie schön ist es, im Paradies zu sein.

2. Hölle:

Weh, wie ist's schrecklich, in der Höll
zu schmoren,
wo man in ewgwm Weinen, ewgem
Feuer lebt,
ohne je Gott zu schau'n in Ewigkeit.

Weh, wie ist's schrecklich unten in der Hölle.

3. P: Dort herrscht nicht Eis, Wind oder Hitze,
das Wetter ist gemäßigt allezeit,

es gibt nicht Regen, Sturm noch Hitze,
da man den Himmel immer heiter siehet.

4. H: Feuer und Eis, o grosses Wunder,
Rauhreif und Sturm und höchste Glut
sind dort an einem Ort, all Wetterunbill
ist hier vereint, o welcher Jam - mer.

5. P. Wer könnt je wiedergeben die Harmonien,
welche mit solcher Melodie Stimmen erzeugen,
daß nur das Herz sie wiedergeben könnte,
oh wäre man dort oben, sie zu kosten.

6. H: Heulen von wildem Tier, schreckliches
Röhren,
der Schweine schrillverwirrtes Quicken, Brüllen
von Löwen und von Bestien aller Arten,
hören sie, es durchbohrt sie mehr noch als der
Tod.

7. P: Nektar, Ambrosia, Manna, jeder Flüssigkeit
erfreut den Sinn, solcher Geschmack erfüllt
den Mund,

gemischt aus Süßem, Säuerlichem oder Scharfem,
daß wunderbar du hungrig und gesättigt wirst.

8. H: Sie haben so schrecklichen Hunger
und brennenden Durst,
daß in den eignen Körper sie die Zähne schlagen,
niemals labt sie nur ein Tropfen Wassers nur,
jedoch verfallen durstend sie in Zorn für immer.

9. P: Du wirst dort alles, was du
wünschst auch haben,
und was du nicht wünschst, auch
nicht haben.

Noch dies und jenes, Muse, könnt
ich sagen,
jedoch mach Pause der Gesang, das
Glühen endet.

10. H: Alles, was du verabscheust,
wirst du dort haben,
was dich erfreut und dir gefällt,
hast du dort nimmer,
ganz angefüllt mit jedem Übel wirst
du sein,
verzeifelt, niemals zu entweichen,
niemals, niemals!